

Чем озабочена сегодня городская администрация? Как сообщил редакция и. о. главы города А. Н. Лоторев — дел хватает. Подготовка к зиме, к новому учебному году.

Так, не хватает средств, чтобы выполнить в полном объеме ремонт школ,

Учащиеся школы № 6 останутся без спортзала. В 16 микрорайоне откроется новая школа для младшеклассников.

Удалось переселить жильцов из фенольного дома. Решаются вопросы по благоустройству города, обеспечению жителей овощами и фруктами.

Здесь всю зиму готовятся к зиме. Проводят ревизию оборудования, ремонтируют теплоузлы, подключают электрические сети, отсыплют дороги. И большая радость для жителей поселка Коржавино, наконец-то у них будет водопровод... Вот!

Работы ведутся также по отсыпке площадки под строительство автовокзала, рынка. Но все эти многочисленные траншеи, окопы, из которых порою бьют гейзеры, превратили жизнь пойковчан в сущий ад. Не пройти, не обойти, не перепрыгнуть...

В последнем совещании у главы администрации города Л. А. Асеева участвовали руководители всех пыть-яхских служб.

Профессиональный праздник нефтяников нынче совпадает с Днем города и потому отделам культуры, финансов, торго-

вым службам дано указание — праздник должен состояться на должном уровне...

Кроме того была заслушана информация по результатам последних торгов. Отмечено, что цены неудержимо ползут вверх. Рассмотрен и ряд других вопросов.

№ 33 (766)

9 — 15

АВГУСТА

1993

ГОДА

◆  
Цена  
свободная

# За Юганскую Нефть

## ◆ АМОКО И ЮГАНСКНЕФТЕГАЗ

## ВАЖНЫЙ ЭТАП СОТРУДНИЧЕСТВА

Прошедшая неделя стала своеобразным и важным этапом в этом направлении. На состоявшемся в Юганскнефтегазе девятого августа совещании специалисты корпорации и АО тщательно обсудили весь круг вопросов, связанных с технико-экономическим обоснованием разработки этого месторождения.

Совещание и особенно последовавшая затем работа групп специалистов по секциям подтвердили, что техническая эк-

спертиза, опыт и финансовая сила Амоко в сочетании с квалифицированным участием Юганскнефтегаза позволяют разрешить уникальные проблемы Приобского месторождения, обеспечить совместное взаимовыгодное сотрудниче-

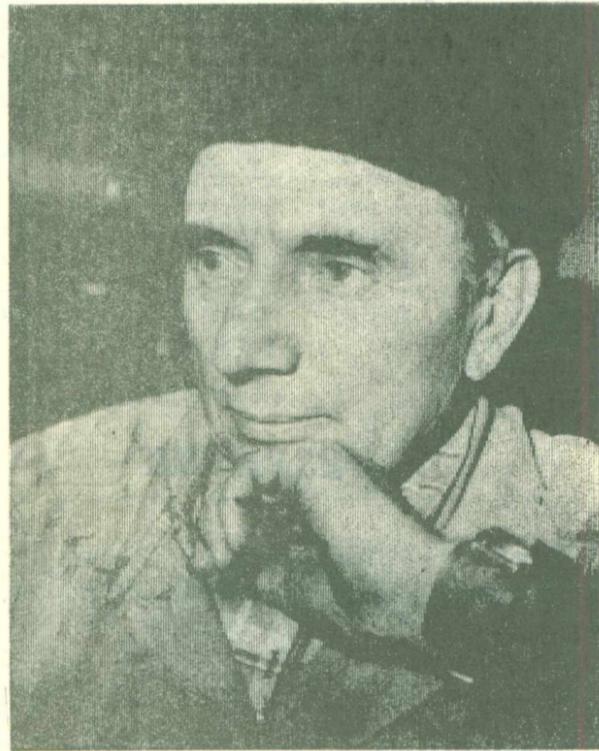
ство на многие годы. Как подчеркнул руководитель проекта Джон Нейфан, «столь крупный по всем меркам проект разработан впервые. Он рассчитан на 52 года. За такой срок между сторонами установятся не только дело-

вые, но и глубоко личностные отношения». Г-н Д. Нейфан высказал общее мнение американской стороны о том, что всестороннее обсуждение всех разделов проекта со специалистами из Юганскнефтегаза станет хорошей основой для общего успеха на предстоящем 15 сентября тендере (конкурсе), объявленном администрацией Ханты-Мансийского автономного округа и Госкомнедра России.

В. НЕЖДАНОВ.

В. НЕЖДАНОВ.

## ◆ МАСТЕРА



Александр Алексеевич Коновалов — работник известный в прокатно-ремонтном цехе электрооборудования НГДУ Правдинскнефть. Вроде и не особенно приметная у него специальность — слесарь. Но такой он мастер в своем деле, что равных ему в управлении мало. За четверть века трудового стажа в цехе он не одного ученика вывел в люди. В свое время у него учился начальник ПРЦЭО Юрий Федорович Заритов.

Характер у Александра Алексеевича добрый, справедливый. Уважают его в коллективе и за отзывчивость, спокойный нрав.

Есть еще такой штрих к портрету Коновалова. Он — полный кавалер орденов Трудовой Славы. Это заслуженная награда за трудовое мастерство.

Фото Н. РУДЕНКО.

## ◆ АВТОМОБИЛЬ — НЕ РОСКОШЬ

## „Титан“ предлагает

Совсем недавно на базе «Островная» под музыку моторов танцевала стая белых «жигулей». Затем этот хоровод появился у здания госавтоинспекции, а теперь хозяева машин выписывают кренделя у платных автостоянок... Сюда попасть практически невозможно. Нет мест.

И по подсчетам директора «Титана» — первой частной автостоянки — Алексея Кондинкина в городе более 17 тысяч машин различных марок. А в связи с прибытием этой солидной партии потребность в стоянках остро увеличилась...

Зная проблемы автолюбителей, вчерашний инженер-нефтяник Кондинкин уже выходил на администрацию города с предложением расши-

рить территорию имеющейся или открыть еще одну автостоянку в 13-м микрорайоне. Власти пошли навстречу, но необходимы еще согласования с некоторыми организациями...

«Титан» кроме парковки машин производит вулканизацию и ремонт шин, в зимнее время электроподогрев, подзарядку аккумуляторов для запуска двигателя, а также оказывает транспортные услуги.

## ◆ ТАК И ЖИВЕМ

## А потом — на родину

Августовское солнце палило прямо по среднеазиатски. И, может, потому сюда приехали на днях таджики. Говорят, с Куляба... За десятым микрорайоном раскинулся целый палаточный городок.

Беженцы пошли по Нефтеюганску в поисках пищи, одежды.

И горожане не остались равнодушными к чужому горю. Кто помог одеждой, кто хлебом, кто деньгами. Но

более всего нужна вода! — Была бы очень кстати водовозка, — поделились с нашим корреспондентом таджики. Тем более, что здесь они хотят пробыть недолго, а потом вернуться на родину.

## С мая без зарплаты

Начать забастовку 10 августа пригрозили водители трех автоколонн Нефтеюганского УТТ-4 (бывшего УТТ ЗСНС). Невысокую по северным меркам зарплату люди не могут получить с мая.

Перечисленные месяц назад объединением 140 миллионов рублей на счет треста Юганскнефтегаза (чьим подразделением является УТТ) специально для расчета за услуги транспортников ушли не по назначению.

Понятно, что трест, испытывающий острую

нехватку финансовых средств из-за неплатежеспособности заказчиков, вынужден был пустить эти деньги на свои первоочередные нужды. Но вряд ли это объяснение устроит водителей. За три месяца неполученная зарплата обесценилась наполовину.

## Понедельник — день тяжелый

Для журналистов понедельник — денек горячий. Главное — новости. Что, где, как? И порой информационный поиск оборачивается неожиданными курьезами. Хотите пример?

— Алло! Это бюро путешествий и экскурсий «Спутник»? Что у вас новенького?

— Какие новости! Это бухгалтер... Работы много. Конечно, едут, и в Шри-Ланку, и на Гавайские острова... Извините, председатель в отпуске, председатель, все вам расскажет. А мне некогда, народ стоит до

первого этажа.

— Бюро ритуальных услуг слушает! Что хотите? Простите, разговаривать не могу. Народ... Работы невпроворот.

— Наркологическое отделение... Что-что? Но мест нету. Все забито... Позвоните врачу, может вас и примет...

## Если вы хотите, чтобы ваше предприятие процветало...

Современные программные технологии по полному и объективному бухгалтерскому учету, разработанные в Юганск АСУ нефти, дадут возможность любому коллективу вести хозяйство экономно и эффективно, увеличивая доход и прибыль, отразят расчетные взаимоотношения с другими организациями, финансовыми и банковскими учреждениями.

Труд, его количество и качество — определяющий момент хозяйственной деятельности предприятия. Оценить труд, т. е. начислить заработную плату поможет новейшее, предлагаемое АСУнефтью программное обеспечение.

Более 10 лет эксплуатируется программный комплекс «Начисление заработной платы», 127 больших и малых предприятий района и города, а это свыше 85 тысяч человек, с успехом пользуются этой услугой.

Квалифицированные специалисты поддерживают программное обеспечение в актуальном состоянии. Изменения всех законодательных актов оперативно учитываются при расчете заработной платы.

В 1992 году велась работа по созданию программного обеспечения по расчету заработной платы для персональной техники. Подготовлен полностью АРМ — бухгалтера-расчетчика, включающий расчет заработной платы, больничных и отпускных, выдачу справок работодателям и другие виды работ.

Комплекс «Учет материалов» обслуживает 37 предприятий, а это более 388 тысяч единиц материалов и спецодежды. В 1993 году предусматривается внедрение этой задачи на предприятиях для персональных ЭВМ.

Разработана задача «Учет основных фондов», и предприятия могут пользоваться этой услугой как на ЭВМ ЕС-1045, так и у себя на персональных ЭВМ.

Учет основных и оборотных средств с помощью программных продуктов АСУнефть позволит контролировать себестоимость и быть в условиях рынка процветающим предприятием, а внедрение новой техники IBM-4381 наращивать объемы по комплексам «Расчет заработной платы», «Учет материалов» и в то же время проводить на более современном уровне технологию обработки документов.

## Смело обращайтесь в ЮганскАСУнефть!

Материалы об этом коллективе читайте на 2 странице.

## „Это дело по мне!“

Для Людмилы Матвеевны Долгополовой сомнений в выборе профессии не было.

— В 60-е годы, когда я заканчивала десятилетку, очень сильно заговорили о вычислительной технике и я сразу решила: стану программистом. Но после окончания института нас ожидало разочарование. Массового внедрения вычислительной техники в производство не произошло. Срок этот растянулся на 20 лет... Выпускники моего факультета устраивались, кто как мог. Я получила распределение в инженерно-вычислительный центр НГДУ Юганскнефть.

Было это в 72-м году. В отделе работали 4 женщины. Принимали из цехов отчеты по разработке и добыче. Выполнили для НГДУ разовые задачи. Работали на ереванской машине «Наири». Ох и допотопная это была техника! Но мы были увлечены делом. До сих пор в отделе трудятся мои коллеги Надежда Николаевна Герасименко и Георгий Иванович Глазунов.

В 74-м году в Тюмени открылся кустовой инженерно-вычислительный центр (КИВЦ). В северных городах стали создавать районные центры. А через три года мы отделились от НГДУ и вошли в структуру КИВЦ. Льготы, правда, сохранились, районный коэффициент и премия как у нефтяников.

Работалось интересно. И с профессиональным ростом дело пошло быстрее. Не устраивало лишь то, что слишком много денег уходило на содержание управленческого персонала в Тюмень. В общем в 88-м году вернулись мы в систему объединения, а КИВЦ и РИВЦы были упразднены.

Нравится ли мне моя профессия? Конечно! Правда, к сожалению, для женщин постоянная учеба на работе довольно утомительна. Но она приносит такую радость! Как будто сам себе рекорд ставишь. Преодолеешь — молодец! А машины — такие умницы. Им все можно поручить, сидеть, любоваться и восхищаться собой: какой я умный! И знаете, от работы я совсем не устаю. Я вообще-то по натуре довольно энергичный человек, так что это дело по мне.

## Главный партнер-НГДУ

Группа эксплуатации задач основного производства ЮганскАСУ-нефти работает в тесном контакте с нефтяниками нефтегазодобывающего комплекса Юганскнефтегаз. Она ведет учет и анализ разработки месторождений, состояния фонда скважин по НГДУ и в целом по объединению.

Основными партнерами являются отделы разработки и геологические отделы НГДУ. Комплекс задач «Истра» хранит и поддерживает информацию по разработке месторождений. Ценность этой информации заключается в том, что здесь хранится история разработки месторождений по каждой скважине и в целом по месторождениям начиная с 1964 года. Использование

графопостроителей и плоттеров позволяет облегчить работу геологов в вопросах наглядного отображения на картах разработки месторождений. Эту важную задачу выполняют специалисты, работающие с комплексом задач «Карты разработки месторождений».

Инженеры группы эксплуатации задач основного производства поддерживают тесную связь с заказчиками, что позволяет улучшить технологию расчета задач, изменять их в расчете на новых партнеров. Так для российско-канадского предприятия Юганскфрактмастер была изменена технология подсчета добычи нефти по скважине, учтен новый способ добычи — гидроразрыв.

Современные персональные компьютеры, модная связь ускоряют обработку информации. В будущем использование новых современных средств вычислительной техники и новых информационных

технологий позволит создать единый банк данных нефтяной информации, доступный геологам и разработчикам месторождений. Оперативность получения информации поможет в быстром и качественном решении задач разработки.

куешь отстать в профессиональном плане, а наверстывать гораздо труднее. А ведь у Ольги и работающих в ее группе женщин помимо работы на производстве немало обязанностей по дому, воспитанию детей. И надо всюду успеть.

— А как иначе? — говорит Ольга. — Приходится поддерживать рабочий ритм. И учиться, учиться, учиться... Для этого мы используем любые возможности. Много мне дала учеба на курсах в Москве, Ереване, Тюмени. Штудировали пособия, которые поступали вместе с новыми машинами. С началом эры персональных компьютеров стали изучать соответствующую литературу. Обмениваемся книгами, которые покупаем в магазине или привозим с Большой земли, выписываем.

## Учиться, учиться и учиться...

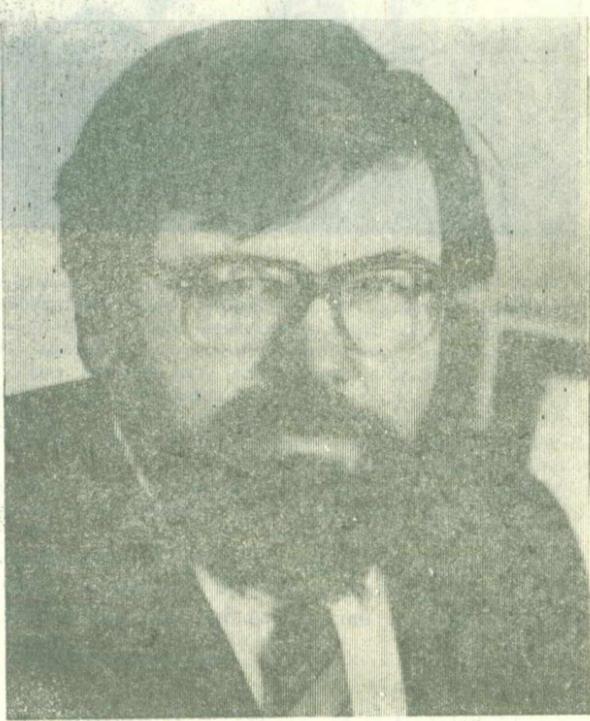
— Мало быть специалистом в своей области — информатике, вычислительной технике, точной механике, но надо и обладать хорошими знаниями в нефтедобыче, бурении, геологоразведке, экономике и управлении, — считает руководитель группы комплекса эксплуатации задач «Добыча» Ольга Витальевна Соболева. — Без этого в нашей работе не обойтись.

11 лет она здесь. Начала техником, потом была переведена инженером, а сейчас возглавляет один из ответственных участков производства.

Одна из особенностей интеллектуального труда — постоянное самообразование. Иначе рис-

Я очень ценю своих коллег и горжусь ими. Их стремлением к профессиональному совершенствованию. Готовностью помочь друг другу. Особо же хочу отметить инженеров-технологов Нину Павловну Зубову, Екатерину Григорьевну Никитину, Светлану Сергеевну Долганову, Надежду Григорьевну Давыдову, Валентину Андреевну Желтовскую, Свету Николаеву.

## В развитии



Использование новых информационных и диагностических технологий на базе суперкомпьютеров, последних достижений математики, механики и геофизики должно, по замыслу создателей федеральной программы «Нефть и газ России», кардинальным образом изменить положение дел в нефтедобыче. В связи с этим роль предприятий, занимающихся информационным обеспечением и автоматизированным управлением, неизмеримо возрастает.

С заместителем начальника управления по производству Е. В. Цветковым беседует В. Савинова.

— Евгений Викторович, как бы вы назва-

ли свое предприятие?

— Координатором, проектировщиком, заказчиком информационных технологий для предприятий Юганскнефтегаз.

Был момент, когда массовое появление персональной компьютерной техники, особенно на рубеже 90-х годов, переход от технологии централизованной обработки информации к распределенной породило иллюзию ненужности таких предприятий, как наше. Но сейчас мнение уже другое.

Если такие подразделения, как информационные бюро в НГДУ несут ответственность за информатизацию предприятия, то АСУ-нефть — за интеграцию всей суммы ин-

Производственное управление «ЮганскАСУ-нефть» создано в 1977 году. В настоящее время здесь работают 200 человек. В структуре управления 2 участка информационных технологий (один специализируется на экономических задачах, другой — на задачах нефтедобычи), отдел муниципальных информационных технологий, 2 отдела технического обслуживания ЭВМ, отдел эксплуатации ЭВМ, отдел подготовки производства, коммерческий отдел, аппарат при руководстве.

Коллектив достаточно стабилен. 35 сотрудников работают в управлении более 10 лет.

Специфика деятельности предъявляет особые требования к квалификации сотрудников. И образовательный уровень кадров вполне им отвечает. Так, из 200 работающих 81 имеют высшее, 59 — среднее специальное образование.

Процесс обновления средств вычислительной техники, совершенствования и развития программных средств идет непрерывно. А это, в свою очередь, требует постоянного обучения специалистов. Управление работает по прямым договорам на подготовку кадров с межотраслевым учебным центром вычислительной техники и информатики, учебным центром «Микроинформ», АО «Видеотон» и другими.

Ежегодно обучаются на курсах повышения квалификации с отрывом от производства около 30 человек. Регулярно проводятся внутрипроизводственные курсы, техническая учеба.

## информатики

формационных технологий АО Юганскнефтегаз, за создание региональной информационной системы нефтекомплекса. Помимо этого мы занимаемся разработкой технологий административно-управленческих систем, экономических задач, развитием графических и коммуникационных технологий, а также сервисным обслуживанием и поставкой вычислительной и оргтехники.

— Расскажите, пожалуйста, подробнее...

— Это учет и анализ разработки месторождений, состояния фонда скважин акционерного общества. Поддержка информации по истории и разработке месторождений по каждой скважине и в целом, начиная с 1964 года. Создание эффективных технологий расчета задач. Разработка и внедрение ком-

пьютерных технологий бурения скважин, их эксплуатации, методов их исследования, ремонта бурового и нефтяного оборудования.

Так, внедренные комплексы позволят улучшить учет работы и ремонт электротехнического оборудования для увеличения межремонтного периода УЭЦН, а также ремонта и движения оборудования заводнения для ЦПО БО и цеха ремонта и проката насосов поддержания пластового давления.

Создан АРМ главного механика НГДУ. Он позволяет отслеживать потребность в материалах, ЗиП и инструменте, график ТО сосудов и клапанов, работающих под давлением, потребность в нестандартном оборудовании, график сдачи экзаменов по технике безопасности. Имеются АРМы отдела подготовки нефти и маркшейдера НГДУ.

## заинтересованы все

Компьютерный томограф недр дает информационное обеспечение по истории разработки скважин, конструкции, координаты и геофизические исследования скважин. И так далее.

— Как, по-вашему мнению, изменится роль управления после акционирования объединения?

— Она только возрастет. Так как для обеспечения гибкого управления таким крупным предприятием необходимы четкая координация действий и обеспечение необходимой информацией всех работников, принимающих ответственные решения. Акционирование должно привести к пересмотру существующих взаимоотношений между предприятиями, входящими в объединение, и отношения работников АО ЮНГ к экономическим результатам деятельности.

Старое положение о нашем управлении в этих условиях не обеспечивает выполнение новых задач и функций, возлагаемых на управление. Поэтому мы работали новое.

— И в чем же его отличие?

— Прежде всего оно создает механизм координации деятельности предприятий Юганскнефтегаза в области информатики. Ведь в условиях рынка невозможно принимать решения, не обладая полной и достоверной информацией. Обеспечить всю структуру АО — вот наша задача. В частности вырастет значимость обеспечения банков данных по учету и анализу разработки месторождений и планомерно производствен-

ной и экономической информации. Естественно, что для содержания этих банков данных необходимо создание единой сети электронного сбора и обработки данных в АО ЮНГ.

Добавляются новые функции, связанные с координирующей и руководящей ролью в области развития информатики. Это такие задачи, как стандартизация информационных потоков, определение стратегии развития АСУ, организация интегрированной вычислительной сети, централизованных баз данных, центрального сетевого узла и т. д.

Для координации деятельности предприятий в области информатики предполагается организовать систему технических советов из руководителей и ведущих специалистов предприятий по каждому направлению деятельности АО, которые обеспечат согласованность действий предприятий в развитии АСУ как в научном, так и в финансовом аспекте.

— Вы имеете в виду инвестиции?

— Да. До недавнего времени приходилось с огромным трудом доказывать необходимость финансирования той или иной разработки, приобретения необходимой вычислительной техники. Средства нужны большие, и отдельному предприятию это не под силу. Но ведь в развитии информатики заинтересованы все.

# В субботу вечером

Для семейного чтения

## ◆ КРИМИНАЛ-КАНАЛ

Прошла еще неделя. И каждая приносит свои новости. Например, эта примечательна тем, что начали выкапывать картошку. Любителей пожить за чужой счет много, а на каждый огород сторожа не поставишь!

По-прежнему не снижается число квартирных краж. Их совершено около двадцати. Продолжаются кражи государственного имущества. А по городу ходят фальшивые купюры.

Участились случаи дорожно-транспортных происшествий. В результате чего погибли 3 человека. То и дело стали возникать пожары. В 16«А» микрорайоне, в балке треста Юганскнефтедорстройремонт сгорели трое мужчин. Ведется следствие.

Умирают люди... Смертность превышает рождаемость... И обиднее всего, что сопровождать человека в последний путь зачастую некому. Трупы остаются невостребованными в морге или лежат в своих постелях до тех пор, пока... Но и тут возникает проблема. Некому их доставить в морг, а похоронить тем паче. Раньше эту печальную миссию выполняли «суточники». А сейчас и они отказываются... В городе давно уже возникла необходимость создания своеобразного отряда, который бы выезжал на специализированном транспорте и провозил человека в последний путь, как это делается в цивилизованном обществе.

Дежурила по «К-К» С. ГАЛИНА.

## ◆ СПЕШИТЕ РАДОВАТЬСЯ ПЕСНЕ

2-й концертный сезон

„Марафона звезд“

открывают

примадонна отечественной эстрады

Ирина Аллегрова

и популярный пародист

Александр Песков

ПРАЗДНИЧНЫЕ КОНЦЕРТЫ, ПОСВЯЩЕННЫЕ ДНЮ НЕФТЯНИКА, СОСТОЯТСЯ С 3 ПО 5 СЕНТЯБРЯ. РУКОВОДИТЕЛИ ПРЕДПРИЯТИЙ МОГУТ СДЕЛАТЬ ЗАЯВКИ ПО ТЕЛЕФОНУ: 2-62-00.

\* \* \*

С 20-го ПО 22 АВГУСТА НА БЕРЕГУ ЮГАНСКОЙ ОБИ СОБЕРУТСЯ ЛЮБИТЕЛИ БАРДОВСКОЙ ПЕСНИ. ОЖИДАЮТСЯ ГОСТИ ИЗ МНОГИХ ГОРОДОВ РОССИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ОЛЕГ МИТЯЕВ, КОНСТАНТИН ТАРАСОВ.

ЖЕЛАЮЩИЕ ПОСЛУШАТЬ КОНЦЕРТ МОГУТ ВЫЕХАТЬ В ПЯТНИЦУ В 16 ЧАСОВ, СУББОТУ В 10 И 16 ЧАСОВ ОТ ДК «ЮНОСТЬ».

ПРИ СЕБЕ ИМЕТЬ ПОХОДНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ И ЕДУ.

## ◆ СЕКРЕТЫ ТИБЕТСКОЙ МЕДИЦИНЫ

### Релаксация

ЧТО ТАКОЕ РЕЛАКСАЦИЯ (РАССЛАБЛЕНИЕ)? ЭТО ТАКОЕ СОСТОЯНИЕ СОЗНАНИЯ, КОГДА ВАША ЭНЕРГИЯ НИКУДА НЕ ДВИЖЕТСЯ — НИ В БУДУЩЕЕ, НИ В ПРОШЛОЕ, ОНА ПРОСТО ЗДЕСЬ, С ВАМИ. ВЫ ПОГРУЖАЕТЕСЬ В БЕЗМОЛВНУЮ ТЕПЛОТУ ВАШЕЙ СОВЕСТЕННОЙ ЭНЕРГИИ. ВРЕМЯ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ — ЭТО И ЕСТЬ РЕЛАКСАЦИЯ.

Если присутств у ет время, нет релаксации. Вам больше ничего не нужно, вы просто наслаждаетесь. Можно наслаждаться самыми обычными вещами, все они прекрасны. Прикосновение лужайки. Утренний ветерок. Восходящее солнце.

Что вам нужно еще для счастья?!

Ночью, когда вы лежите в прохладной и чистой постели, вы чувствуете, как постель становится все теплее и теплее. С закрытыми глазами вы ощущаете самого себя. Что вам еще надо? В вас возникает глубокая благодарность: это и есть та самая релаксация, расслабление ума и тела. Релаксация означает, что того, что есть в данный момент, более чем достаточно. Вам ничего не надо. Вы остановили бег времени. Запомните это состояние сознания.

В. ВОСТОКОВ,  
директор Народного  
Центра тибетской  
медицины.

## ◆ НАКОНЕЦ-ТО!

### Президент полагает, что хватит

С ПЕРВОГО АВГУСТА НЕФТЕЮГАНСКИЕ ПЕНСИОНЕРЫ ПОЛУЧАТ ПЕНСИИ, УВЕЛИЧЕННЫЕ В 1,8 РАЗА, КАК И ПОЛОЖЕНО ПО УКАЗУ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ.

Минимальная пенсия при требуемом стаже составит 24854 рубля. Если же стаж превышает 20 лет — 29825 рублей. Что ж, на эти деньги можно купить почти 15 килограммов сливочного

масла. Или даже хорошие туфли. Или понемногу всего того, что составляет месячный пищевой рацион.

А вот максимальный размер пенсии, думаю, порадует пенсионеров. При требуемом ста-

же он достигнет 86989 рублей, а при превышаемом 20 лет — 104387. Наученные экономить за свою долгую жизнь пожилые люди наверняка умудряются покупать и конфеты для внуков.

## ◆ ФОТОВЗГЛЯД



ЛЕТНИМ ДНЕМ...

Фото В. ИВАНОВА.

## ◆ ЕНОТИК

### Как Галочка поссорилась с Аськой...

...В одной городской квартире у девочки Галочки было много игрушек, но больше всех ей нравилась обезьянка Аська. Она с ней играла, читала книжки, танцевала, а когда наступала ночь — ложилась с нею спать.

Но вот однажды они поссорились, и Галочка бросила Аську на пол.

— Не буду больше с тобой играть, — сказала она обезьянке. — И на речку не возьму, и на велосипеде не покатаю. Оставайся дома.

Захлопнула двери, ушла гулять.

Аське стало очень обидно. Она горько заплакала. И проплакала не зная сколько бы она еще, если бы не кот Васька. Он подошел к ней и, выгнув спинку, съехидничал: «Что же не взяла тебя гулять? Даже на пол бросили! И на велосипеде не катают. А придет Галочка и вовсе тебя выбросит. Ей теперь велосипед подавай! Мяу-мяу!

— Я же лучше велосипеда! — причитала Аська. — Галочка меня не выбросит. Мы помиримся! И будем как прежде, и играть, и спать вместе, и я ей новые сказки расскажу...

— Как же! Квак! — проквакала зеленая Жаба.

— Посмотрите, посмотрите, как радуется

СЕГОДНЯ «ЕНОТИК» ПРИГЛАШАЕТ САМЫХ МАЛЕНЬКИХ ЧИТАТЕЛЕЙ, ТЕХ, КТО ЕЩЕ ХОДИТ В КОРОТЕНЬКИХ ШТАНИШКАХ.

А РАССКАЖЕМ ВАМ СКАЗКУ, КОТОРУЮ ПРИДУМАЛИ ВМЕСТЕ С ТРЕХЛЕТНЕЙ ДОЧКОЙ ГАЛОЧКОЙ.

РАССАЖИВАЙТЕСЬ ЛАДНЕНЬКО И СЛУШАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО...

Галочка звоночку велосипеда. Она и думать о тебе забыла. Мяу! — все никак не унимался Васька.

Тут обезьянка не выдержала и побежала к окошку посмотреть на девочку. А окошко было открыто, и Аська не удержавшись, полетела вниз!

— Ух! Вот так лечу! — только и успела подумать и... бух!

— Ой, больно! — очнулась она.

А кругом высокая трава, цветочки... Аська их уже так давно не видела. — Но где же Галочка? Надо ее позвать. Трава высокая и меня ей не видно. Галочка! Галочка!

— Ну вот, мало того, что вы свалились неизвестно откуда, сломали наш дом и чуть меня не придавили, так еще и кричите.

— Кто это? Кто это говорит? — удивилась обезьянка.

— Кто, кто? Я — жужук, я тут ж-живу! А вы ж-ж кто?

— Обезьянка! Я не знала, что вы тут живе-

те, я случайно упала, только хотела посмотреть и упала из окошка.

— Покоя нет, дети бегают, собаки всякие, так еще и какие-то обезьянки летают, а тут строй снова. Ж-ж! — проворчал Жук и уполз.

А обезьянка осталась одна. Надо идти искать Галочку. Вдруг из соседнего подъезда выскочил лохматый пес Амур и сразу направился к Аське. Схватил ее за шиворот и стал трепать. Обезьянка кричала, плакала, звала на помощь девочку.

Но увы, девочка не слышала Аську, а пес продолжал играть с ней.

А Галочка в это время уже покаталась на велосипеде и села на лавочку отдохнуть. Она не забыла про свою Аську. И сейчас ей стало ее жалко и стыдно за свое поведение. — Зачем я бросила на пол обезьянку и наругала ей, ведь она всегда мне помогала, когда было трудно. Побегу-ка я домой и помирюсь с Аськой, — решила Галочка и побежала домой.

Но дома обезьянки не

оказалось. Девочка увидела открытое окно и подумала, что Аська обиделась на нее и ушла на свою планету Игрушек. Ей стало так плохо, одиноко и она заплакала, даже веселый велосипедик не смог ее утешить. Галочка подошла к окошку и увидела, как пес Амур треплет ее Аську. Что было силы девочка бросилась на улицу и отобрала свою обезьянку. У Аськи оторвалась ножка.

— Тебе больно, но потерпи немножко. Мы с мамой тебе ее пришлем и ты снова побежишь по дорожке, — уговаривала Галочка обезьянку.

— А я никогда не буду больше с тобой спориться и бросать на пол. Ты прости меня и не уходи на свою планету Игрушек, — говорила Галочка, крепко обнимая Аську.

Та поцеловала ее в щечку и сказала:

— Конечно, не уйду, разве я могу оставить свою маленькую Галочку одну. У меня для тебя есть новая сказка. Хочешь расскажу.

— Хочу!

ОТ АВТОРА: А вы, ребята, не обижаете свои игрушки? «Енотик» с нетерпением ждет от вас писем, в которых будут самые невероятные и интересные истории.  
НАТАЛИЯ ДАЛЬ.

Р и О

НГДУ Правдинскнефть срочно требуется инженер по охране окружающей среды, имеющий соответствующее образование и опыт работы. Оплата производится по контракту.

Обращаться по адресу: пос. Пойковский, НГДУ Правдинскнефть, отдел кадров (каб. № 15), телефон: 16-4-58.

# 7 дней с ТВ: 16 — 22 августа

## 16, ПОНЕДЕЛЬНИК

**«ОСТАНКИНО»**  
6.00 — Итоги, 9.20 — Посмотри, послушай, 9.40 — «Мы возьмем с собой кота», Худ. телефильм, 10.50 — Мультфильм, 11.15 — Тема, 12.20 — Гол, 15.25 — Телемикст, 16.10 — Дело, 16.20 — «Приключения Тедди Ракспина», 16.50 — Беседы с епископом, 17.05 — Новые имена, 17.20 — Звездный час, 18.25 — Музыка, мозаика, 18.40 — Гол, 19.10 — «Тайны века», Передача 3-я, 19.40 — «Пять девушек в Париже», 2-я серия, 21.25 — Спорт уик-энд, 21.40 — Легкая атлетика, 22.45 — Я, 22.50 — Концерт группы ДДТ, 00.40 — ТВ-Х, 00.55 — Мегамикс.

**«РОССИЯ»**  
9.00 — Концерт, 9.15 — Совершенно секретно, 10.15 — «Там, на неведомых дорожках», Худ. фильм, 11.25 — Мульти-пульти, 11.30 — По страницам «Вечернего салона», 13.05 — Непознанная Вселенная, 13.35 — Крестьянский вопрос, 14.00 — «Транссибирский экспресс», Худ. фильм, 15.30 — Телетекст, 15.35 — Дикая природа Америки, 16.05 — Там-там новости, 16.20 — Трансросэфир, Отражение, 17.05 — Стратели России, 18.25 — Телефильм, 19.00 — Тьюм, меридиан, 19.20 — Программа «Город», 20.05 — ТМ-постфактум, 20.15 — «Пропала девочка», Худож. фильм, 21.10 — Пять с плюсом, 21.30 — «Миссия в Камбодже», Передача 2-я, 22.25 — Спорт, карусель, 22.35 — Спасение 911, 23.30 — XX век в кадре и за кадром, В. Шукшин, 00.35 — Чемпионат мира по автогонкам.

ратели России, 18.25 — Телефильм, 19.00 — Тьюм, меридиан, 19.20 — Программа «Город», 20.05 — ТМ-постфактум, 20.15 — «Пропала девочка», Худож. фильм, 21.10 — Пять с плюсом, 21.30 — «Миссия в Камбодже», Передача 2-я, 22.25 — Спорт, карусель, 22.35 — Спасение 911, 23.30 — XX век в кадре и за кадром, В. Шукшин, 00.35 — Чемпионат мира по автогонкам.

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**  
9.30 — Фильм-концерт, 10.00 — Новые времена, 10.30 — Муз. телефильм, 11.05 — «Моя вторая мама», 11.55 — «Отелло», 13.25 — Док. фильм, 13.55 — «Сказки Гофмана», 14.40 — Голос Грузии, 15.10 — Дом кино, 16.10 — Альманах, 16.55 — О-ля-ля, 17.30, 22.20, 01.45 — Факт, 17.40 — «Ограбление в полночь», Худ. телефильм, 18.40 — Док. фильм, 18.50 — Сказка за сказкой, 19.50 — Музыка — детям, 20.05 — Фильмы М. Клигман, 21.40 — Репортажи из Японии, 22.45 — Спорт, 23.00 — Фильм-концерт, 23.30 — Ваш стиль, 23.45 — «Татуированная роза», Спектакль.

## 17, ВТОРНИК

**«ОСТАНКИНО»**  
9.25 — Веселые нотки, 9.45 — «Просто Мария», 10.30 — Человек и закон, 11.00 — «Желтая река», 6 серия, 12.20 — «Каникулы Петрова и Васечкина обыкновенные и невероятные», 1-я серия, 13.25 — Док. телефильм, «Офицерская слободка», 13.55 — «Спрут-3», 3-я серия, 15.25 — Деловой вестник, 15.40 — Мир денег Адама Смита, 16.10 — Блокнот, 16.15 — «Приключения Тедди Ракспина», 16.40 — Программа «Один день на Вайкале», 17.05 — Танцы Индонезии, 17.35 — Док. телефильм, «Межвременами», 17.45 — Еще раз о лекарствах, 18.25 — «Останкино» представляет, 19.00 — «Просто Мария», 19.45 — Алфавит, 21.25 — Звезды русского балета, Фильм 8, 22.30 — «Джексон — американская семья», 3-я серия, 23.25 — Русская живопись, XX век, 00.40 — Я вам спою Песни О. Митяева, 01.10 — «Спрут-3», 4-я серия.

**«РОССИЯ»**  
9.00 — Старатели России, 12.00 — Легкая атлетика, 13.10 — Крестьянский вопрос, 14.05 — «Позови меня в даль светлую», Худ. фильм, 15.40 — Бизнес в России, 16.10 — Там-там новости, 16.25 — Студия «РОСТ», 16.55 —

## 18, СРЕДА

**«ОСТАНКИНО»**  
9.20 — Мультфильмы, 9.45 — «Просто Мария», 10.35 — Торговый мост, 11.05 — «Желтая река», 7-я серия, 12.20 — «Ка-

никулы Петрова и Васечкина обыкновенные и невероятные», 2-я серия, 13.30 — Док. телефильм, 14.00 — «Желтая река», 8-я серия, 15.25 — Деловой вестник, 15.40 — Мир денег Адама Смита, 16.10 — Блокнот, 16.15 — «Приключения Тедди Ракспина», 16.45 — Джем, 17.15 — До 16 и старше, 13.25 — Е. Светланов, 18.45 — Преображение, 19.00 — «Просто Мария», 19.45 — Театральные встречи, 21.25 — «Невозвращенец», Худож. фильм, 23.30 — Страницы русской музыки, 00.40 — МТВ, 01.40 — «Спрут-3».

**«РОССИЯ»**  
9.00 — Концерт, 9.15 — Студия «Нота бене», 10.10 — Мир Рахманинова, 11.20 — Пилигрим, 11.55 — Зов Водолея, 12.50 — «Санта Барбара», 13.40 — Крестьянский вопрос, 14.05 — Возвращение, 14.35 — Трансросэфир, 15.20 — Спасем мир сейчас, 15.50 — Там-там новости, 16.05 — Студия «РОСТ», 16.35 — Плоды просве-

никалы Петрова и Васечкина обыкновенные и невероятные», 2-я серия, 13.30 — Док. телефильм, 14.00 — «Спрут-3», 5-я серия, 15.25 — Теле-

микст, 16.10 — Блокнот, 16.15 — «Приключения Тедди Ракспина», 16.40 — Беседы с епископом, 16.55 — Рахманинов, 17.20 — «Летающий дом», Мультфильм, 17.50 — Технодром, 18.25 — «Останкино» представляет, 19.00 — «Просто Мария», 19.45 — Миниатюра, 20.00 — История любви, 21.25 — Легкая атлетика, Чемпионат мира, 22.45 — «Поколение-93», 00.15 — Новости, 00.55 — Большая прогулка, 01.35 — «Спрут-3», 5-я серия.

**«РОССИЯ»**  
9.00 — Христианская программа, 9.30 — Параллели, 9.45 — Чемпионат мира по легкой атлетике, 11.25 — Без ретуши, 12.20 — «Санта Барбара», 13.10 — Досуг, 13.25 — Мультфильм, 13.35 — Крестьянский вопрос, 14.00 — Телетекст, 14.05 — «Следопыты», Худ. фильм, 15.35 — Азы карьеры, 15.50 — Сигнал, 16.05 — Там-там новости, 16.20 — Мульти-пульти, 16.35 — Фортуна, Поэт А. Малинин, 17.25 — Что нам стоит дом построить, 18.25 — Деревенские этюды, 19.00

## 19, ЧЕТВЕРГ

**«ОСТАНКИНО»**  
9.20 — «Остров капитанов», Фильмы 1-й и 2-й, 9.50 — «Просто Мария», 10.40 — Олеся и компания, 11.10 — «Холодная осень», Телеспектакль, 12.20 — «Откуда вода течет», Фильм-детям, 13.05 — «Спрут-3», 6-я и 7-я серии, 15.25 — Телемикст, 16.10 — Блокнот, 16.15 — «Приключения Тедди Ракспина», 16.45 — Джем, 17.15 — До 16 и старше, 13.25 — Е. Светланов, 18.45 — Преображение, 19.00 — «Просто Мария», 19.45 — Театральные встречи, 21.25 — «Невозвращенец», Худож. фильм, 23.30 — Страницы русской музыки, 00.40 — МТВ, 01.40 — «Спрут-3».

**«РОССИЯ»**  
9.00 — Концерт, 9.15 — Студия «Нота бене», 10.10 — Мир Рахманинова, 11.20 — Пилигрим, 11.55 — Зов Водолея, 12.50 — «Санта Барбара», 13.40 — Крестьянский вопрос, 14.05 — Возвращение, 14.35 — Трансросэфир, 15.20 — Спасем мир сейчас, 15.50 — Там-там новости, 16.05 — Студия «РОСТ», 16.35 — Плоды просве-

## 20, ПЯТНИЦА

**«ОСТАНКИНО»**  
9.20 — «Я пришел», Худ. фильм, 10.25 — Светлый путь, 10.55 — Концерт народной музыки, 11.10 — Клуб путешественников, 12.00 — Америка с М. Таратутой, 12.50 — «Сказка о потерянном времени», Фильм-спектакль, 13.55 — «Мелочи жизни», 15.25 — Бридж, 15.40 — Бизнес-класс, 16.05 — «Приключения Тедди Ракспина», 16.35 — 50х50, 17.45 — Как добиться успеха, 18.25 — Технодром, 18.40 — Человек и закон, 19.10 — Преображение, 19.45 — Поле чудес, 21.25 — Человек недели, 21.40 — «Суини», 5-я серия, 22.40 — Римский-Корсаков, Прелюдия, 22.55 — За ок-

— Тьюм, меридиан, 19.20 — Выступление ансамбля духовой музыки, 19.50 — Пять с плюсом, 20.05 — ТМ-постфактум, 20.15 — «Санта Барбара», 21.05 — Студия «Нота бене», 22.25 — Спорт, карусель, 22.30 — У Ксюши, 23.00 — Хроно, 23.35 — ЭКС, 23.45 — Лясы, 00.15 — Тишина № 9.

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**  
9.30, 17.30, 22.20, 01.45 — Факт, 9.45 — Телебизжа, 10.15 — Мультфильм, 11.20 — «Моя вторая мама», 12.10 — «Одиссея А. Вертинского», 14.05 — Конверсия: проблемы и перспективы, 14.35 — «Грибная охота», 14.55 — Реформа и власть, 15.25 — Фильм-концерт, 15.45 — Киноканал «Осень», Худ. фильм, 17.40 — Худ. фильм, 19.10 — Лясет, 20.40 — Барометр, 20.55 — Человек на земле, 21.25 — «Гремит музыка полковая», 22.45 — Спорт, 23.00 — Немецкая волна, 23.30 — Ваш стиль, 23.45 — Джинсовый ангажемент, 00.40 — Русская рулетка, 01.10 — Адам и Ева плюс, 02.00 — «Село Степанчиково и его обитатели», 2-я серия.

щения, 17.25 — Соотечественники, 18.30 — Телефильм, 19.00 — Тьюм, меридиан, 19.20 — Деловая жизнь города, 19.40 — Коммерческий вестник, 19.55 — ТМ-постфактум, 20.50 — Пять с плюсом, 20.20 — «Суккины дети», Худож. фильм, 22.25 — Зональные соревнования конников Сибири, 23.25 — М-трест, 23.40 — Маэстро, 00.05 — Ваше право, 00.20 — Музыка Санкт-Петербурга.

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**  
9.30, 17.30, 22.20, 01.45 — Факт, 9.45 — Сказка за сказкой, 11.10 — «Татуированная роза», 13.10 — Телефильм, 14.15 — Человек на земле, 14.45 — Адам и Ева плюс, 15.15 — Гремит музыка полковая, 16.05 — Немецкая волна, 16.35 — Концерт, 16.55 — Док. фильм, 17.40 — Худ. фильм, 19.10 — Мультфильмы, 20.55 — Путешествие по Востоку, 21.15 — Альтернатива, 22.45 — Спорт, 23.00 — Концерт, 23.35 — Ваш стиль, 23.45 — «Моя вторая мама», 00.35 — «Осечка», 1-я с. 02.00 — Телебизжа, 02.30 — «Опасный человек», Худ. телефильм.

нами август-2, 23.45 — Авто-шоу, 00.40 — Плотадка «Обоза», Концерт памяти В. Цоя, 01.45 — Легкая атлетика.

**«РОССИЯ»**  
9.15 — На политическом Олимпе, 10.10 — Мульти-пульти, 10.20 — Ректайм, 10.50 — «Безотцовщина», Худ. фильм, 12.20 — Чемпионат мира по легкой атлетике, 13.15 — Крестьянский вопрос, 13.45 — Теле-театр России «Клетка», А. Костинский, 15.15 — Телетекст, 15.20 — «14 против 30», Худ. фильм, 1-я серия, 16.10 — Русская виза, 16.40 — Там-там новости, 16.55 — Студия «РОСТ», 17.25 — Трансросэфир, 18.20 — Старые, старые ленты, 19.00 — Тьюм, меридиан,

19.20 — Видеоканал «Урал-ТВ» представляет, 20.20 — «Санта Барбара», 21.10 — ТМ-постфактум, 21.20 — Пять с плюсом, 21.45 — Телефильм, 22.25 — Спорт, карусель, 22.30 — Сам себе режиссер, 23.05 — Вечерний салон, 00.45 — Концерт, 01.10 — Чемпионат мира по боксу.

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**  
9.30, 17.30, 22.20, 01.45 — Факт, 9.45 — Телебизжа, 10.15 — «Приключения на маленьких

**«ОСТАНКИНО»**  
9.00 — «Марафон-15» представляет, 9.35 — Помоги себе сам, 9.55 — Автограф по субботам, 10.25 — Родники, 10.55 — Непутевые заметки, или путешествие с Соней в поисках Америки, 11.20 — Международный спортивный праздник в Тушине, 12.20 — Музыка, кино, 12.50 — Авиасалон, 13.05 — «Данилыч», Док. телефильм, 13.45 — Лица власти, 14.00 — Двое в лодке, не считая кинокамеры, 15.20 — Меценат, 16.10 — «Принц и Русалочка», 16.35 — Деньги и политика, 17.05 — По ту сторону рампы, 18.05 — «Преображение», Фильм 1-й, 18.50 — Счастливый случай, 19.50 — «Джей Хукер», Фильм 1-й, 21.25 — «Голубое и серое», 8-я серия, 22.10 — Студия «Резонанс» представляет, 22.30 — Любовь с первого взгляда, 23.10 — А. Вознесенский, 02.05 — «Декалог-3», Худ. фильм.

**«РОССИЯ»**  
8.25 — Свой взгляд на мир, 9.55 — Студия «РОСТ», 10.25 — Пилигрим, 11.10 — Музыка-

## 22, ВОСКРЕСЕНЬЕ

**«ОСТАНКИНО»**  
8.35 — Авто-шоу, 8.50 — Технодром, 9.00 — Центр, 9.30 — С утра пораньше, 10.00 — Пока все дома, 10.30 — Тираж «Спортлото», 10.45 — Звезды эстрады — детям, 11.45 — Военное ревю, 12.20 — Под знаком «Пи», 13.10 — Новое поколение выбирает, 14.00 — «Пиф и Геркулес», 14.10 — Подвояная одиссея команды Кусто, 15.15 — Концерт, 15.35 — Клуб путешественников, 16.25 — Живое дерево ремесел, 16.30 — «Каспер и его друзья», «Настоящие охотники за привидениями», 17.20 — Диалог в прямом эфире, 18.00 — Ультра-си, 18.45 — Юности, 19.05 — Преображение, 19.15 — Панорама, 19.55 — «Пять девушек в Париже», 3-я серия, 20.55 — Всемирный музык. приз в Монте-Карло, 22.00 — Итоги.

**«РОССИЯ»**  
8.55 — «Европа плюс» в гостях у РТВ, 9.25 — Студия «РОСТ», 9.55 — Чемпионат мира по мотогонкам, 10.55 — Атыбаты, 11.25 — К. Ма-

островах», 11.25 — «Моя вторая мама», 12.45 — Альтернатива, 13.45 — «Лесная сказка», 15.15 — Мультфильм, 16.15 — «Опасный человек», Худ. фильм, 17.40 — «Республика ШКИД», Худ. фильм, 19.30 — Мультфильмы, 21.20 — Кабаре «Околесица», 22.45 — Спорт, 23.00 — Семь слонов, 23.30 — Ваш стиль, 23.40 — Камертон, 00.40 — «Осечка», 2-я серия, 02.00 — «Дорога на Санта Фе», Худ. фильм, (США).

## 21, СУББОТА

льное приношение, 11.45 — Чемпионат мира по легкой атлетике, 12.55 — «Деловые люди», Кинокомедия, 14.15 — Козырная дама, 14.45 — Телеконкурс юристов, 15.45 — Это сладкое слово — свобода, 16.30 — Футбол без границ, 17.25 — Устами младенца, 18.20 — Видеопоэзия, Тютчев, 18.35 — Мульти-пульти, 19.00 — Фильм-премьер, 19.15 — Праздник каждый день, 19.25 — Час для вас, 20.30 — «Трио», Худ. фильм, 22.25 — Спорт карусель, 22.30 — «Августовская революция», Док. фильм, 23.15 — Чемпионат мира по легкой атлетике.

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**  
10.00, 22.20 — Факт, 10.35 — Камертон, 11.40 — «Дорога на Санта Фе», (США), 13.45 — Киноканал «Осень», 15.45 — Сегодня и ежедневно, 16.05 — «Три веселых смены», Худ. телефильм, 18.10 — Концерт, 19.50 — Ретро-ТВ, 20.05 — Футбол-шоу, 21.15 — Бизнес и мораль, 21.45 — Концерт, 23.00 — Лясет, 23.35 — Ваш стиль, 23.45 — «Моя вторая мама».

жейка, 11.55 — «Ученик лекаря», Худож. фильм, 13.05 — Крестьянский вопрос, 13.25 — Не вырубить, 13.40 — Маски шоу, 14.10 — Театр одного художника, И. Вишняков, 14.30 — Манера, 15.00 — В мире животных, 16.00 — «Новые приключения Винни-Пуха», «Черный плащ», 16.55 — Великие цирки мира, 18.20 — Российская энциклопедия, 18.50 — Мульти-пульти, 19.10 — Праздник каждый день, 19.20 — «И возвращается ветер», 2 серия, 21.30 — Концерт, 22.25 — Спорт карусель, 22.30 — Америка В. Познера, 22.45 — Суперкубок Италии по футболу, 00.30 — Программа «А».

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ**  
17.40 — «Три веселых смены», 3-я серия, 18.50 — Лясет, 19.45 — «Плохой хороший человек», Худ. фильм, 22.45 — Ваш стиль, 22.50 — Криминальное досье, 23.15 — «Человеческий голос», Спектакль, 00.35 — Оранжевый, 01.00 — Адамово яблоко, 02.00 — «Лето рядового Дедова», Худ. фильм.

Продаю части для а/м КамАЗ за н/расчет: кабин на 2-ой комплектности со спальником и другие запчасти. Телефон: 2-17-29, в любое время.

Продаем две множительные машины ЭР-420, ЭР-300 в рабочем состоянии. Цена договорная. Наш адрес: 7 мкр., дом 51, ЦНИЛ, тел. 3-36-90.

Общественно-политическая газета «За юганскую нефть». Учредитель ордена Трудового Красного Знамени Акционерное Общество Юганскнефтегаз. Редактор В. В. Путилов.

АДРЕС РЕДАКЦИИ: 626430, г. Нефтеюганск, второй микрорайон, д. 18, кв. 1. ТЕЛЕФОНЫ: редактора — 3-17-55, отделов — 3-25-49, 3-36-89.

Нефтеюганская типография Комитета по средствам массовой информации и полиграфии окружной администрации.

Высокая печать. Объем 1 п. л. Тираж 4700. Закад № 3394.